

# Osmanlı Mirası Araştırmaları Dergisi (OMAD)

## Journal of Ottoman Legacy Studies (JOLS)



Cilt 10, Sayı 26, Mart 2023

Volume 10, Issue 26, March 2023

ISSN 2148-5704

*Osmanlı Mirası Araştırmaları Dergisi (OMAD), uluslararası hakemli bir dergi olup dörder aylık dönemler hâlinde (Mart-Temmuz-Kasım) yılda üç sayı olarak elektronik ortamda yayımlanır. Osmanlı Mirası Araştırmaları Dergisi'nde yayımlanan yazıların dil, bilim ve hukuki sorumluluğu yazarlarına, yayın hakları Osmanlı Mirası Araştırmaları Dergisi'ne aittir. Yazılar yayıncının yazılı izni olmaksızın kısmen veya tamamen herhangi bir şekilde basılamaz, çoğaltılamaz. Yayın Kurulu dergiye gönderilen yazıları yayımlayıp yayımlamamakta serbesttir.*

*The Journal of Ottoman Legacy Studies (JOLS), is an international electronic journal published online three times a year in March, July and November. Authors bear the academic, linguistic and legal responsibility of their works published in JOLS. JOLS is the sole copyright owner of works published in the journal. No work published in the JOLS can be partially or totally published or reproduced without the written consent of publisher. Editorial Board decides to publish or reject submitted articles.*

### İndeksler / Indexes

Academia, ASI (Advanced Science Index), CiteFactor, DOAJ (Directory of Open Access Journal), EBSCO (Central & Eastern European Academic Source), ErihPlus, Google Scholar, Ideal Online, Index Copernicus, Index Islamicus, Infobase Index, İSAM (İslam Araştırmaları Merkezi), OAJI (Open Academic Journals Index), Research Bible, Research Gate, SOBIAD (Sosyal Bilimler Atıf Dizini), TEI (Türk Eęitim İndeksi), ULAKBİM TR Dizin, WorldCat



# Osmanlı Mirası Araştırmaları Dergisi (OMAD)

Journal of Ottoman Legacy Studies (JOLS)



ISSN 2148-5704

[www.osmanlimirasi.net](http://www.osmanlimirasi.net)

[osmanlimirasi@gmail.com](mailto:osmanlimirasi@gmail.com)

## **Dil ve Edebiyat / Language and Literature**

Doç. Dr. İsmail AVCI

Balıkesir Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü,

Çağış Yerleşkesi, 10145, BALIKESİR

e-mail: mailavci@hotmail.com

## **Tarih / History**

Prof. Dr. Abidin TEMİZER

Burdur Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Tarih Bölümü,

İstiklal Yerleşkesi, 15030, BURDUR

e-mail: abidintemizer@hotmail.com

### **Sahibi / Owner**

Abidin TEMİZER (Prof. Dr., Burdur Mehmet Akif Ersoy Ü.-Türkiye)

### **Editörler / Editors**

Abidin TEMİZER (Prof. Dr., Burdur Mehmet Akif Ersoy Ü.-Türkiye)

İsmail AVCI (Doç. Dr., Balıkesir Ü.-Türkiye)

### **Dil Editörleri / Language Editors**

Nihada DELİBEGOVIĆ DŽANIĆ (Prof. Dr., Tuzla Ü.-Bosna-Hersek)

Ersoy TOPUZKANAMIŞ (Doç. Dr., Balıkesir Ü.-Türkiye)

### **Yayın Kurulu / Editorial Board**

Abdullah Şevki DUYMAZ (Prof. Dr., Ankara Sosyal Bilimler Ü.-Türkiye)

Aleksandar KADIJEVIĆ (Prof. Dr., Belgrad Ü.-Sırbistan)

Ekrem ČAUŠEVIĆ (Prof. Dr., Zagreb Ü.-Hırvatistan)

Eman Abd el-Rahman HAYAJNEH (Dr. Öğr. Üyesi, Ürdün Ü.-Ürdün)

Ertan ÖRGEN (Prof. Dr., Balıkesir Ü.-Türkiye)

Grażyna ZAJĄC (Prof. Dr., Jagiellonian Ü.-Polonya)

Hasan BABACAN (Prof. Dr., Burdur Mehmet Akif Ersoy Ü.-Türkiye)

Kujtim NURO (Prof. Dr.-Kanada)

Mihai DRAGNEA (Dr. Öğr. Üyesi, South-Eastern Norway Ü.-Norveç)

Nalan TURNA (Prof. Dr.-Yıldız Teknik Ü.-Türkiye)

Nihada DELİBEGOVIĆ DŽANIĆ (Prof. Dr., Tuzla Ü.-Bosna-Hersek)

Ozan YILMAZ (Prof. Dr., Sakarya Ü.-Türkiye)

Ömür CEYLAN (Prof. Dr., İzmir Katip Çelebi Ü.-Türkiye)

Šerbo RASTODER (Prof. Dr., Montenegro Ü.-Karadağ)

Zafer GÖLEN (Prof. Dr., Burdur Mehmet Akif Ersoy Ü.-Türkiye)

### **Dış Temsilciler / Country Representatives**

Anastasia ZHERDIEVA (Dr., Kırım)

Anisoara POPA (Prof. Dr., Romanya)

Dimitar V. ATANASSOV (Dr. Öğr. Üyesi, Bulgaristan)

Edith Gülçin AMBROS (Doç. Dr., Avusturya)

Ekrem ČAUŠEVIĆ (Prof. Dr., Hırvatistan)

Ema MILJKOVIĆ (Prof. Dr., Sırbistan)

Emzar MAKARADZE (Prof. Dr., Gürcistan)

Fadıl HOCA (Prof. Dr., Makedonya)

Galina MIŠKINIENĖ (Doç. Dr., Litvanya)

İrfan MORINA (Prof. Dr., Kosova)

Kujtim NURO (Prof. Dr., Kanada-Arnavutluk)

Kübra KULİYEVA (Doç. Dr.-Azerbaycan)

Marijan PREMOVIĆ (Doç. Dr., Karadağ)

Nihada DELİBEGOVIĆ DŽANIĆ (Prof. Dr., Bosna-Hersek)

Grażyna ZAJĄC (Prof. Dr., Jagiellonian Ü.-Polonya)

**Bu Sayının Hakemleri / Reviewers of the Issue**

- Alaattin AKÖZ (Prof. Dr., Selçuk Ü.-Türkiye)  
Bilal GÜZEL (Dr. Öğr. Üyesi, Ankara Sosyal Bilimler Ü.-Türkiye)  
Ema MILJKOVIĆ (Prof. Dr., Belgrad Ü.-Sırbistan)  
Ersoy TOPUZKANAMIŞ (Doç. Dr., Balıkesir Ü.-Türkiye)  
Hacı İbrahim DEMİRKAZIK (Prof. Dr., Bilecik Şeyh Edebali Ü.-Türkiye)  
Hadi BELGE (Doç. Dr., Amasya Ü.-Türkiye)  
Hakan TAŞ (Prof. Dr., Marmara Ü.-Türkiye)  
Hamza KOÇ (Doç. Dr., Giresun Ü.-Türkiye)  
Hasan BABACAN (Prof. Dr., Burdur Mehmet Akif Ersoy Ü.-Türkiye)  
Kujtim NURO (Prof. Dr., Member of Turkish and Ottoman Studies Association-USA)  
Mahmut GİDER (Dr. Öğr. Üyesi, Bingöl Ü.-Türkiye)  
Mehmet Akif ERDENER (Doç. Dr., Balıkesir Ü.-Türkiye)  
Mehmet DEMİRTAŞ (Prof. Dr., Bitlis Eren Ü.-Türkiye)  
Mehtap ERDOĞAN TAŞ (Prof. Dr., Sivas Cumhuriyet Ü.-Türkiye)  
Muhittin KUL (Dr. Öğr. Üyesi, Artvin Çoruh Ü.-Türkiye)  
Ozan YILMAZ (Prof. Dr., Sakarya Ü.-Türkiye)  
Ömür CEYLAN (Prof. Dr., İzmir Katip Çelebi Ü.-Türkiye)

## EDİTÖRLERDEN

Değerli okuyucular,

*Osmanlı Mirası Araştırmaları Dergisi* (OMAD), Osmanlı Devleti'nin hüküm sürdüğü coğrafyada ortaya konulan kültürel birikimi değerlendirmek amacıyla kurulmuş uluslararası nitelikte hakemli bir e-dergidir. Dergide dil, edebiyat ve tarih başta olmak üzere "Osmanlı mirası" içerisinde değerlendirilebilecek alanlara ait konuların tartışıldığı, Osmanlı dönemi ve sonrası kültür hayatına dair tespit ve tahlillerin yapıldığı ve bunların akademik disiplin çerçevesinde ortaya konulduğu özgün yazıların yayımlanması amaçlanmıştır.

OMAD, dörder aylık dönemler hâlinde yılda üç sayı (Mart, Temmuz, Kasım) olarak elektronik ortamda yayımlanmaktadır. Derginin yayın dili Türkçe ve İngilizcedir.

OMAD'ın yirmi altıncı sayısında 9 makaleye yer verilmiştir. Bu sayıyı yazılarıyla onurlandıran İbrahim Kolunsağ, Nusret Gedik, Muhammet Akif Tiyek, Hulusi Eren, Sümer Aktan, Ayşe Özkan, Jan Gwidon Byczkowski, Mehmet İnbaşı ve Zülfiye Koçak'a; makalelerin İngilizce editörlüğünü yapan Nihada Delibegović Džanić'e ve Türkçe editörlüğünü yapan Ersoy Topuzkanamış'a şükranlarımızı sunuyoruz. Makaleleri büyük emeklerle değerlendiren hakemlerimize de göstermiş oldukları özveri nedeniyle teşekkürü bir borç biliriz.

Dr. Abidin Temizer & Dr. İsmail Avcı

Editörler

## FROM EDITORS

Dear readers,

*Journal of Ottoman Legacy Studies* (JOLS) is an internationally refereed academic e-journal, aiming to assess the cultural legacy in the areas once part of the Ottoman domain. JOLS aims to publish original research articles covering language, literature and history subjects within the scope of the "Ottoman legacy". Furthermore, JOLS will publish research on the Ottoman and post-Ottoman cultural and political World.

The *Journal of Ottoman Legacy Studies* is an internationally refereed journal and published electronically three times a year (March-July-November). The publication languages of *Journal of Ottoman Legacy Studies* are Turkish and English.

In this twenty six issue you will find 9 articles covering different periods of the history of the Ottoman Empire. Many thanks to the İbrahim Kolunsağ, Nusret Gedik, Muhammet Akif Tiyek, Hulusi Eren, Sümer Aktan, Ayşe Özkan, Jan Gwidon Byczkowski, Mehmet İnbaşı and Zülfiye Koçak for their contributions for this issue. We appreciate the help of English language editor Nihada Delibegović Džanić and Turkish language editor Ersoy Topuzkanamış. And special thanks to the referees of the articles for their help and efforts.

Abidin Temizer, Ph.D. & İsmail Avcı, Ph.D.

Editors

## İçindekiler / Contents

**İbrahim KOLUNSAĞ**

XVIII. YÜZYIL ŞAİRİ TULÛÎ VE BAĞDATLI RÛHÎ'NİN TERKÎB-BENDİNE NAZİRESİ  
*18th Century Poet Tului And His Nazire To The Terkib-Bend Of Ruhi Of Baghdad*  
ss./pp. 1-23

**Nusret GEDİK**

ARŞİV BELGELERİNE GÖRE KANUNİ SULTAN SÜLEYMAN'A SUNULMUŞ BAZI  
TÜRKÇE MANZUMELER-I  
*Some Turkish Manzumes That Had Been Presented to Suleiman The Magnificent According To  
Archival Documents-I*  
ss./pp. 25-55

**Muhammet Akif TİYEK**

KARBELA VAKASI ÜZERİNE YAZILAN BİR ESER: ŞEHÂDET-İ HAZRET-İ HÜSEYİN  
*A Work On The Case Of Karbala: Şehâdet-i Hazret-i Hüseyin*  
ss./pp. 57-78

**Hulusi EREN**

HADİKATÜ'S-SÜEDÂ ETKİSİYLE YAZILAN BİR KARBELA MESNEVİSİ:  
HAFİD EFENDİ'NİN MEŞHED-İ MİHR-İ CEMÂL'I  
*A Karbala Masnevia Writed With The Influence Of Hadîkatu's-Süedâ: Hafid Efendi's Meşhed-i  
Mihri Cemâl*  
ss./pp. 79-116

**Sümer AKTAN**

REFORMİST PEDAGOJİNİN BİR YANSIMASI OLARAK OSMANLI İTTİHAT  
MEKTEPLERİ 1911 PROGRAMININ PEDAGOJİK AÇIDAN İNCELENMESİ  
*Pedagogical Investigation of The Ottoman Ittihat Schools Curriculum as A Reflection of Reformist  
Pedagogy*  
ss./pp. 117-129

**Ayşe ÖZKAN**

KARA EL (CRNA RUKA / BLACK HAND) ÖRGÜTÜ'NÜN KURULUŞU VE  
FAALİYETLERİ  
*Foundation and Activities of The Black Hand (Crna Ruka/Black Hand) Organization*  
ss./pp. 131-156

**Jan Gwidon BYCZKOWSKI**

THE FORMALITY OF DECENTRALISATION IN THE OTTOMAN EMPIRE  
*Osmanlı İmparatorluğu'nda Ademimerkeziyetçiliğin Resmiyeti*  
ss./pp. 157-178

**Mehmet İNBAŞI**

YAVUZ SULTAN SELİM'İN TRABZON'DA ŞEHZADELİĞİ SIRASINDA KAPI HALKINA  
YAPILAN TAHSİSAT

*The Princess of Yavuz Sultan Selim in Trabzon Allocation Made to the Kapi People*  
**ss./pp. 179-197**

**Zülfiye KOÇAK**

MANASTIRLI KADINLARIN GÜNDELİK YAŞAMLARINDA KULLANDIKLARI ARAÇ-  
GEREÇLER (1700-1730)

*Tools Used By the Women of Manastir in Their Daily Lives (1700-1730)*  
**ss./pp. 199-223**